

# Auditorio Cultural

## '' VALPARAISO ''

(Subida Carvallo, frente al acceso al Hospital de  
El Salvador, Playa Ancha)

HOY, A LAS 19 HORAS

### Concierto de Flautas Traversas

ALBERTO ALMARZA, Primer flauta de la Orquesta Filarmónica de Chile.

MILLAPOL GAJARDO, Primer flauta de la Orquesta Filarmónica de La Serena, y

GERMAN CARMONA, Primer flauta de la Orquesta Interuniversitaria de Valparaíso.

Obras de Quantz, Hook, Bach, Kuhlau, Van Leewen y Almarza. Primeras audiciones en Valparaíso

Presenta la Agrupación de Música de Cámara de Valparaíso, con el patrocinio del Alcalde

y Regidores de la Municipalidad  
de esta ciudad

— Buses Verde Mar "B" dejan en la puerta —

ENTRADA LIBRE

# Concierto de cámara de la Soc. Juan S. Bach se efectuará hoy

A las 19.15 horas, en el Hotel de Turismo

A las 19.15 horas de hoy se efectuará en los salones del Hotel de Turismo "Francisco de Aguirre" el primero de los conciertos de cámara que presentarán miembros de la Sociedad J. S. Bach. Estos conciertos, son con entrada libre, habiéndose repartido invitaciones. Quedan algunas tarjetas disponibles en Secretaría de la Sociedad Bach, edificio de la ex Intendencia.

## PROGRAMA Y PARTICIPANTES

El programa del concierto de cámara de esta tarde comienza en su primera parte la "Sonata en Re mayor" de Vivaldi, y las "Danzas Rumanas" de Bela Bartok, obras que interpretará el violínista Abraham Bravo, joven integrante de la Sinfónica de Chile, actualmente miembro de la Filarmónica de La Serena. Se completa la primera parte con el Divertimento en Re mayor, de Haydn, que interpretarán el flautista Millapol Gajardo y un conjunto de cuerdas.

En la segunda parte de la audición de hoy, se ejecutará el Trío en Sol bemol mayor, opus 11, de Beethoven, por Manuel Bravo, violinista, Fulvio Kirby, cellista y Nella Camarda, pianista. El concierto finaliza con una tercera parte en que un conjun-

to de cámara ofrecerá versiones de "Nocturno" de Chopin, "La Plus que Lente" y "La Niña de los Cabellos de Lino", de Claudio Debussy, "Graviada" de Albéniz, y la "Farruca", de "El Sombrero de tres picos", de Manuel de Falla.

## Se necesitan

## mecánicos ele

PARA FAENAS

PRESENTARSE

TU

## "Francisco

HASTA LAS 20 HORAS

# AUDITORIO CULTURAL

## “VALPARAISO”

(Subida Carvallo, frente al acceso al Hospital de El Salvador, Playa Ancha)

HOY A LAS 19 HORAS.

### CONCIERTO DE FLAUTAS TRAVERSAS

Alberto Almarza, Primer flauta de la Orquesta Filarmónica de Chile.

Millapel Gajardo, Primer flauta de la Orquesta Filarmónica de La Serena y

Germán Carmona, Primer flauta de la Orquesta Interuniversitaria de Valparaíso.

Obras de Quantz, Hook, Bach, Kuhlau, van Leeuwen y Almarza. Primeras audiciones en Valparaíso.

Presenta la Agrupación de Música de Cámara de Valparaíso, con el patrocinio del Alcalde y Regidores de la Municipalidad de esta ciudad.

Buses Verde Mar “B” dejan en la puerta.  
**ENTRADA LIBRE.**

# CONSERVATORIO REGIONAL DE MUSICA CUMPLE 5 AÑOS DE FRUCTIFERA LABOR

Lo dirige el señor Jorge Peña Hen.— En este primer lustro ha elevado el nivel de la cultura musical de esta zona

★ Un lustro de dinámica labor, cuyos frutos ya se aprecian en el ascenso del nivel de la cultura musical de la zona, cumple hoy el Conservatorio Regional de Música de La Serena, dependiente de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile.

El Conservatorio, que dirige el señor Jorge Peña Hen y cuenta con un selecto y eficiente cuerpo de profesores, es el pri-

mer servicio establecido por la Universidad de Chile en esta provincia. Su creación se ha justificado plenamente al contar con elevado número de alumnos, buen porcentaje de los cuales está ya orientándose profesionalmente hacia la carrera musical.

El quinto aniversario de su creación, encuentra al Conservatorio Regional de Música en excelente pie de funcionamiento, hecho que demuestra la idoneidad de quienes lo dirigen y mantienen.

## SU ORIGEN

La creación del Conservatorio Regional de La Serena, fue impulsada por el Decano señor Alfonso Letelier, como una manera de consolidar el movimiento musical que desde 1950 se venía desarrollando en esta ciudad. Con estos antecedentes, el Consejo Universitario, acordó en octubre de 1955 crear una Escuela de Música que tuviese por finalidad, la elevación de la cultura musical en esta zona.

En marzo de 1956, se realizaron inscripciones y selección de postulantes, y en abril se inició el trabajo docente, en las asignaturas de piano y violín. El día 20 de ese mes, se efectuó el acto académico de inauguración del Conservatorio Regional de Música de La Serena, acto que contó con la asistencia de autoridades, numeroso público y con la presencia del Decano de la Facultad de Música, quien trajo la representación del Rector de la Universidad de Chile.

## LABOR DE 5 AÑOS

Durante este primer lustro, el Conservatorio Regional de La Serena, ha cumplido eficientemente en su delicada función de elevar la cultura artística-musical de la ciudad.

En el aspecto instrumental, el Conservatorio está formado por jóvenes, valores y perfeccionado técnicamente a elementos artísticos adultos que durante años han realizado una valiosa labor musical en esta ciudad. Así, la Orquesta Filarmónica de La Serena, ha recibido el tonificante estímulo que constituye una sólida formación artística, que conforme a normas universitarias, imparte el Conservatorio de La Serena.

El Conservatorio en el as-

pecto vocal ha buscado la manera de interesar al público por el estudio del canto, con miras a constituir en el futuro un cuerpo estable de ópe-



JORGE PEÑA HEN,  
Director del Conservatorio

ra. En este difícil género se han realizado ya algunas experiencias.

## ACTUAL ORGANIZACION

Actualmente el Conservatorio Regional de La Serena, cuenta con las asignaturas de piano, violín, violoncello, flauta y canto; además, sus planes contemplan cursos de teoría y solfeo, armonía, repertorio y apreciación musi-

cal, cursos en los que existe matrícula libre, para las personas que se interesen en estudiar aisladamente estos ramos, ya sea con fines profesionales o de cultura general.

## PERSONAL

El personal docente y administrativo del Conservatorio lo forman: Jorge Peña Hen, director y profesor de armonía, y de apreciación musical.

Alicia Campbell P., Secretaria inspectora; Nella Camarda V., Profesora de piano; Carmen de Larrañabel, Profesora de piano; Manuel Bravo V., Profesor de violín; Fulvio Kirby, Profesor de violoncello; Millapol Gajardo, Profesor de flauta; Teresa Slaib de Bullard, Profesora de teoría y solfeo, y Marita Norero M., Profesora de repertorio.

El cargo de profesor de canto será ocupado el mes próximo por el señor Boris Subiabre.

## COOPERACION RECIBIDA

En el aspecto material, el Conservatorio Regional ha recibido el apoyo del Rector de la Universidad y de autoridades, instituciones y particulares de La Serena. Gracias a un esfuerzo colectivo, ha sido posible dotar al establecimiento de instrumentos, muebles, biblioteca, discoteca y útiles. No obstante, hay aún deficiencias que es necesario superar a corto plazo, especialmente el local (edificio de la Ex-Intendencia), que es estrecho y no posee comodidad para el normal desarrollo de las actividades de un establecimiento de su índole y proyecciones.

Con acto de inauguración de su nuevo local iniciará labores

# Su primer Concierto de Temporada ofrece hoy en teatro del Liceo de Niñas Sociedad J. S. Bach

Actuará la Orquesta Filarmónica de La Serena y la pianista Diana Pey

★ Se inicia esta tarde en el Teatro del Liceo de Niñas la Temporada de Conciertos de la Sociedad Juan Sebastián Bach. Con este concierto la Sociedad Bach inicia un periodo de 10 audiciones que se han distribuido en los próximos meses y que señalarán un movimiento artístico de extraordinaria calidad.

En la audición de hoy a las 19 horas

La Sociedad Juan Sebastián Bach ha querido darle realce a la inauguración de sus actividades culturales del presente año, invitando a la destacada pianista nacional Diana Pey, Profesora del Conservatorio Nacional de Música y uno de los destacados valores que existe en el país.

Diana Pey se incorporó el lunes pasado a los ensayos de la Orquesta Filarmónica con la cual tocará hoy.

## EL PROGRAMA

El programa que se ejecutará hoy consulta una Obertura del Barbero de Sevilla del genial músico italiano Rossini, luego una Sinfonía de Franz Schubert.

Después la Orquesta Filarmónica interpretará Juguetes, un tema del compositor Bisquertt con orquestación de Jorge Peña Hen para finalizar con la Rapsodia en Azul del popular compositor norteamericano Gershwin.

## ACCESO AL TEATRO

Como ha sido norma de la Sociedad Bach después de las 7 de la tarde y una vez iniciado el concierto no se permitirá la entrada de ningún espectador. Ello tiende a obtener

en punto participará la Orquesta Filarmónica de La Serena, bajo la dirección de Jorge Peña Hen. La Orquesta Filarmónica de La Serena se verá en este año reforzada con nuevos y valiosos instrumentistas que han sido contratados especialmente para actuar como profesores del Conservatorio Regional de Música.

## INVITADA UNA DESTACADA PIANISTA

ner el hábito de la puntualidad y evitar que se distraiga a los ejecutantes y se provoque molestias a los auditores que han llegado oportunamente.

Hasta momentos antes de

la iniciación del concierto habrá venta de localidades en el local de la Sociedad Juan Sebastián Bach. Minutos antes se pondrán en venta en la ventanilla del Teatro del Liceo de Niñas.

## DIRIGE LA ESCUELA NORMAL

# Treinta años en la docencia cumple doña Amelia Pizarro

Treinta años de esforzada y valiosa labor en el campo de la docencia, cumple hoy la señora Amelia Pizarro de Miranda, que actualmente ocupa el cargo de Directora de la Escuela Normal de esta ciudad. Durante este periodo, la distinguida educadora ha dado muestras de su capacidad en

la tan difícil misión de preparar a las nuevas maestras que más tarde emprenderán la sagrada ruta de la enseñanza.

Amelia Pizarro nació en Santiago. Realizó sus estudios en el Colegio «María Auxiliadora» y en el Pedagógico, en las especialidades de Matemáticas y Física.

Llegó a la Escuela Normal de La Serena, recién egresada y su primer nombramiento tiene fecha del 5 de mayo de 1931, como profesora de matemáticas y física.

Fue nombrada Directora del plantel en 1951.



# Con notable acierto dirigió J. Matteucci a la Filarmónica de La Serena en concierto de ayer

Gustó actuación del violinista Abraham Bravo

Exitosa presentación tuvo ayer el Director Juan Matteucci, en su debut en La Serena con la Orquesta Filarmónica. También agradó mucho la actuación del solista en violín Abraham Bravo.

En este segundo Concierto de la Orquesta Filarmónica de

La Serena, destacó la actuación de Juan Matteucci, especialmente invitado para dirigir el programa que se preparó para esta ocasión y que constó de obras de Arcángelo Corelli, Wolfgang Amadeus Mozart y George Bizet.

Con el Teatro del Liceo de Niñas repleto de público, se inició la primera parte del Concierto. La Sarabanda, Giga y Badajerie de Corelli, fueron brillantemente interpretados por la orquesta, destacando notadamente las cuerdas.

En el segundo número, ocupó el escenario el joven concertista en violín Abraham Bravo, de 22 años, quien tuvo a su cargo la interpretación del Concierto para violín en sol mayor de Mozart. Orquesta, Director y solista fueron calurosamente aplaudidos al final de esta hermosa obra del genio de Salzburgo.

Después de breve intermedio, la Orquesta interpretó la Sinfonía en do mayor del francés Bizet. Seguramente, después de la actuación del solista, esta fue la intervención que más gusto al público asistente, porque en ella se lucieron por igual Director y conjunto. Calurosos aplausos y vivas les fueron prodigados con largueza, lo que obligó a Juan Matteucci a presentarse varias veces en el escenario y a felicitar a la Orquesta.

## HABLA EL DIRECTOR

Después de silenciados los aplausos, Matteucci expresó su deseo de hablar y dijo entre otras cosas, que se cobalaba un hombre afortunado, doblemente afortunado por

que mentore había contado con facilidades para llegar a lograr lo que tenía. Era un músico y un Director de éxito, aún cuando pensaba que hubo muchos con más o mejores condiciones que él. Cuando uno llega a una ciudad, como esta, pequeña, como La Serena, que parece enclavada, tan lejos de la ciudad donde vivimos y se encuentra con organizaciones musicales como la de estos maestros y artistas que he dirigido, y cuando un Alcalde, un Comandante, autoridades, y la ciudad entera reaccionan a estas músicas, comprendo que he sido doblemente afortunado al tener la suerte de dirigirlas. Es preciso —continó— que todos apoyen estas fuerzas, porque no hay nada más bello para un músico que entender que no está trabajando sólo por dinero y que el público que lo escucha lo comprende y los estimula. Todos deben estimular a J. Peña por que por tenerlo tan cerca de ustedes, tal vez no sepan lo que tienen en él. Es buena cosa hacer saber a la juventud que no todo ha de ser en demoniado rock and roll, sino el practicar y elevar el espíritu y que el fin de la vida no está en la bomba atómica sino en conocernos y comprendernos mejor a través del maravilloso lenguaje de la música.

El Director terminó sus palabras en medio de una verdadera ovación y se retiró del escenario, tras el cual fue muy felicitado por músicos, autoridades, amigos personales y público en general.

Entrevistado por nuestro diario, expresó que felicitaba a Jorge Peña por su labor, al Alcalde y a la Municipalidad de La Serena. La orquesta tiene gran porvenir y de ella puede partir un gran movimiento artístico que toma a todo el Norte, señaló.

## ABRAHAM BRAVO

El joven solista en violín que agradó mucho al público por su brillante intervención, se quedará en La Serena por un momento y dará conciertos en el Conservatorio Musical de La Serena. S. mostro altamente satisfecho de su éxito y de la cálida recepción que le hizo el público.

... de esta ciudad la sesión...

## Concierto de la Soc. Bach

★ Anoche, en la cancha de básquetbol del Club Ferrovianos y ante numeroso público, se efectuó el séptimo concierto popular patrocinado por la Sociedad Juan Sebastián Bach. La Orquesta Filarmónica de La Serena, dirigida esta vez por Millapol Gajardo, interpretó un selecto programa, mereciendo calurosos aplausos cada una de sus ejecuciones.



LA DIRIGIRA EL MAESTRO JUAN MATTEUCCI.

# INTERES POR LA PRESENTACION DE HOY DE LA ORQUESTA FILARMONICA

Actuará a las 19.15 horas en el teatro del Liceo de Niñas

Bajo la dirección del maestro Juan Matteucci, la Orquesta Filarmónica de La Serena ofrecerá hoy su segundo concierto de la Temporada de Abono 1961. El concierto se efectuará a las 19.15 horas en el Teatro del Liceo de Niñas y, sin duda, el principal atractivo para el público es la presencia de Juan Matteucci Director titular de la Orquesta Filarmónica de Chile, frente al conjunto orquestal serenense. Además, el programa es de alta calidad y ofrece obras que indudablemente captarán el interés del público.

## PROGRAMA DEL CONCIERTO

En su primera parte el concierto incluye Tres Piezas para Cuerdas, de Arcangelo Corelli a saber: a) Sarabande; b) Ciga; y c) Badinerie. Se completa con el Concierto N.º 3, en Sol Mayor, para violín y orquesta, de Wolfgang Ama-

deus Mozart en el cual intervendrá como solista el joven violinista Abraham Bravo, recientemente incorporado a la Orquesta Filarmónica de La Serena y hasta hace poco integrante de la Sinfónica de Chile.

En la segunda parte del programa se consulta la Sinfonía N.º 1, en Do mayor, de George Bizet, obra de difícilísima ejecución y a la cual la Filarmónica de La Serena ha dedicado su mayor atención en los ensayos previos al concierto.

## JUAN MATTEUCCI

Especial significado reviste la presencia del maestro Matteucci en la conducción de la Filarmónica de La Serena. Desde luego, es la primera vez que la Sociedad Bach ha invitado a un director para dirigir un concierto en La Serena. En seguida, el prestigio

internacional del maestro Matteucci es amplio; como lo ha reconocido la prensa de Italia Suiza y numerosos países americanos en que ha actuado. Juan Matteucci es director fundador de la Orquesta Filarmónica de Chile y es un músico de alabada solvencia musical; en julio próximo deberá iniciar una gira sudamericana, para luego dirigir en Estados Unidos y Japón.

Su visita a La Serena será un acontecimiento de grata recordación y una experiencia de valor para la Orquesta Filarmónica de La Serena.

## VENTA DE ENTRADAS

Las entradas para el concierto de esta tarde están en venta en la Secretaría de la Sociedad Bach, edificio de la ex Intendencia, segundo piso, a los precios de E.º 0,80 platea baja y E.º 0,45 platea alta. Hay precios rebajados para socios y estudiantes.

—Prepara nueva serie de conciertos populares—

## Intensa actividad de extensión musical ha iniciado la Sociedad Juan Sebastián Bach

El Coro y el Grupo de Teatro realizarán jira a Ovalle

Intensa actividad de extensión musical ha iniciado la Sociedad Juan Sebastián Bach como parte de su programa de labores de primavera. Con el concierto popular ofrecido en la tarde del sábado pasado y destinado a la población penal de La Serena la Sociedad Bach cumplió seis presentaciones públicas, en ocho días, de las cuales cinco fueron absolutamente gratuitas.

Ahora la Sociedad Bach prepara una serie de tres conciertos populares gratuitos que se realizarán la próxima semana con participación del Coro de la institución y de la Orquesta Filarmónica de La Serena. El Coro volverá a ser

dirigido por Lautaro Rojas y la Orquesta tendrá como conductor al joven músico Millapol Gajardo, que se inicia como director de orquesta.

Para tales presentaciones el Coro está preparando un interesante programa que comprende obras antiguas y contemporáneas, incluso varias canciones folklóricas. La Orquesta Filarmónica de La Serena en sus tres conciertos populares de la semana próxima ejecutará la Obertura "Egmont", de Beethoven; "Juguetería", del compositor chileno Próspero Bisquert, y "Tres piezas para orquesta", del compositor soviético Aram Khatchaturian.

### JIRA EN PREPARACION

El Coro y el Grupo de Teatro de la Sociedad Bach realizarán una jira a principios de noviembre a fin de ofrecer un concierto en Ovalle y luego llegar hasta la lejana central hidroeléctrica de Los Molles a fin de ofrecer presentaciones populares para el personal de ENDESA.

## Corte confirmó encargatorias de reos, ayer

## Modificación del sistema de

MAÑANA, A LAS 7 DE LA TARDE

# Concierto popular ofrecerá la Sociedad Bach en la Cía. Baja

Un concierto popular ofrecerá mañana a las 7 de la tarde la Sociedad Juan Sebastián Bach, en la calle Alvarez Zorrilla de la Compañía Baja.

En esta presentación participarán el Coro de la Sociedad Bach, dirigido por Lautaro Rojas, y la Orquesta Filarmónica de La Sereña, conducida por Millapol Gajardo.

Será el concierto de mañana el primero de la segunda serie de presentaciones populares gratuitas organizadas por la Sociedad Bach como parte de su actividad de primavera. Para su organización, se ha contado con la cooperación de vecinos de la Compañía Baja y del profesorado de la Escuela de la localidad.

## REGRESO JORGE PEÑA

Ha regresado desde Santiago del Director Artístico de la Sociedad Bach y Director del Conservatorio Regional de Música, Jorge Peña Hen. En la capital realizó gestiones relacionadas con la ampliación de la actividad artística en la zona que se proyecta para 1962.

## JUAN MATTEUCCI

Estuvo ayer en La Sereña por algunas horas Juan Matteucci, Director de la Orquesta Filarmónica de Chile. Viajó por motivos particulares, aprovechando de entrevistarse con miembros de la Sociedad Bach en relación con futuras actividades musicales.

# Regimiento Arica celebra hoy el Día de Santa Bárbara

Actos se iniciarán a las 11 horas.— Ceremonia militar

Será celebrado hoy en el Regimiento "Arica", el Día de Santa Bárbara, la Virgen de Nicomedia, patrona de los artilleros y de los bomberos del mundo, con diversos actos que se iniciarán a las 11 de la mañana.

A la ceremonia que se efectuará en el patio principal de la Unidad, han sido invitadas las autoridades civiles, militares y educacionales de la ciudad.

## EL ACTO

Se iniciará la ceremonia militar, frente

al Altar de la Patria, a las 11 horas con los Honores a la Bandera. Luego será izado el Pabellón Nacional en el mástil del Altar de la Patria.

En seguida, el capitán señor Raúl R. Vejar Zamorano dictará una conferencia sobre la vida y obra de Santa Bárbara. Continuará el acto con un desfile de los miembros de la Unidad ante las autoridades, y luego, el Comandante, Teniente Coronel señor Armando Sanhueza Fuenzalida, pronunciará una alocución.

Finalizará el acto con el desfile del personal del Regimiento, que ha sido recientemente licenciado y luego se rendirá honores a la bandera.

## LOS OTROS ACTOS

Los otros actos que se desarrollarán con motivo de esta festividad son los siguientes:

11.30 horas inauguración y bendición de las dependencias de la Enfermería; 11.40 horas inauguración de la Plaza Com-

memorativa en el pasillo de la Guardia; 11.45 horas.— Llegada de los participantes en la Maratón "Santa Bárbara" en el camino frente al Parque O'Ryan.

A las 13 horas será servido un rancho de cuartel con la asistencia de invitados especiales.

## UN CONCIERTO

También con motivo de la celebración de Santa Bárbara, la Sociedad Bach, ofrecerá un

concierto a las 19.15 horas en el Regimiento "Arica".

Actuará la Orquesta Filarmónica de La Serena, que será dirigida por el señor Millapó Guajardo. También participará el Coro del Regimiento "Arica".

El Comandante de la Unidad y el Presidente de la Sociedad Bach invitan a todas las personas que deseen concurrir a este acto, especialmente a los familiares del personal del Regimiento.

# JORGE PEÑA Y LA FILARMÓNICA DE LA SERENA

Por MARIO BAEZA MARAMBIO

A propósito de la visita que por estos días hará la Orquesta Filarmónica de La Serena a nuestra ciudad, nos ha parecido de interés dar a conocer algunos aspectos relevantes y poco divulgados de la personalidad de su director, el maestro Jorge Peña Hen y la de algunos de sus componentes, a la vez que mostrar a los antofagastinos el origen y trayectoria de este conjunto tan singular en el medio artístico nacional.

En 1950 se recordó en todo el mundo el segundo centenario de la muerte de Juan Sebastián Bach. Ese mismo año, un joven de 22 años recién egresado del Conservatorio Nacional de Música de la Universidad de Chile, encabezó un movimiento de opinión en la hermosa y apacible ciudad de La Serena que sacudió la monotonía de la vida provinciana, logrando fundar la Sociedad Musical que lleva el nombre del gran genio de Eisenach y presentar un Festival Bach que permitió recordar al célebre Cantor de Santo Tomás en la capital del Norte Chico. Era Jorge Peña, que con un grupo de estudiantes del Conservatorio Nacional, varios músicos aficionados y un apretado conjunto de alumnos secundarios, irrumpió en la vida musical del país impulsado por una veneración sin límite hacia el maestro creador de la Pasión según San Mateo, de la Misa en Si Menor y tantas otras obras, joyas no superadas del arte de todos los tiempos.

Se había él formado en una seria y rígida disciplina de estudio. En 1943 ingresa en Santiago a nuestro primer plantel de educación musical como alumno de Composición. En 1947, junto con empezar a dirigir la Orquesta del Conservatorio Nacional comienza una entusiasta labor de difusión de la música, arrastrando en la noble empresa al Centro de Alumnos del establecimiento que continúa así una tradición que afina sus raíces en la década del treinta. En 1951 se radica definitivamente en La Serena y bajo su impulso nace el Coro y la Orquesta de Cámara de la Sociedad Bach, que él dirige, y algunos años después logra que la Facultad de Música de la Universidad de Chile cree en esa ciudad el Conservatorio Regional, designándosele su timonel, con lo que consigue disponer de la fuente madre indispensable para alimentar y robustecer todo movimiento musical que pretende existencia duradera.

En 1957, el Coro entra en su mayoría de edad y visita Santiago con éxito de público y de crítica. En 1959, el primitivo conjunto de cámara se transforma en la que hoy es la Orquesta Filarmónica de La Serena. Con estas herramientas preciosas, la Sociedad Bach organiza temporadas anuales con elementos propios que la colocan entre las entidades más importantes del país en materia de difusión artística. En la actualidad, un Departamento de Teatro, otro de Música de Cámara y una Escuela de Danzas completan el cuadro de este organismo verdaderamente ejemplar que con la ayu-

da de la Municipalidad de La Serena, de la Universidad de Chile, primero, y recientemente del Fisco, puede mostrar con orgullo una obra de real beneficio para el progreso de la cultura patria.

Pero no se crea que todo se ha conseguido con facilidad; por el contrario, han sido años de lucha denodada en que felizmente no ha faltado la autoridad comprensiva y el orgullo que ha oficiado de "hada madrina", y en los que ha sido necesario vencer el criterio de aquellos que creen, para mal de las colectividades provincianas, que es tiempo y plata perdidos organizar empresas que no produzcan dividendos en moneda legal, olvidando que lo que con ellas gana el espíritu y el acervo cultural de un pueblo es de una estimación mucho mayor.

Y no terminan aquí los afanes de Jorge Peña. Durante los últimos años, además de dirigir el Coro, la Orquesta Filarmónica de la Sociedad Bach y el Conservatorio Regional de La Serena, ha actuado como director invitado, durante muchas temporadas, frente a la Orquesta Sinfónica de Chile, la Orquesta Filarmónica de Chile, la Orquesta de la Universidad de Concepción —otro ejemplo de tenacidad zonal— y, el año pasado, la Orquesta de la Universidad de Tucumán (Argentina). Además, ha incorporado a su conjunto sereno varios valores del arte chileno, como Manuel Bravo (violín concertino), Fulvio Kirby (primer cello), Eduardo Maturana (primera viola), Millapol Gajardo (primera flauta), Romelio Araya (primer corno), Rosauro Arriagada (primer oboe), Rebeca Lazo (arpista) y tantos otros.

De éstos, conocimos en el Conservatorio Nacional de Música hace ya algunos años a Eduardo Maturana, hoy destacado compositor nacional. Desde muy joven incursionó en las aguas densas de la música de vanguardia, considerándose uno de los primeros que escribió en Chile música serial dodecafónica. Premiado en Festivales de Música Chilena, con obras grabadas por el Centro Interamericano de Música, compone en la actualidad una obra de cámara para el Tercer Festival Interamericano de Música que se realizará en Washington en 1963, a pedido del CIDEM. Manuel Bravo, por su parte, comparte sus actividades orquestales con las de profesor del Conservatorio y de la Escuela Normal de La Serena y ha actuado como solista en

obras de Vivaldi, Bach, Mozart, Bruch y Franck. Fulvio Kirby, ecuatoriano de nacimiento, ha actuado con diversas orquestas latinoamericanas y ganó en 1938 la beca Humboldt para estudiar en Alemania.

Esta es la Orquesta que llegará hasta nosotros en estos días y tales son sus componentes. El público antofagastino debe brindarles la más amplia acogida porque, además de ser también nortinos, son representantes señeros del esfuerzo y la constancia provinciana. Por añadidura, traen un mensaje artístico de verdadera calidad.

## EL BID Y LOS OR

Una de las necesidades más apremiantes de América Latina es el problema de crédito para proyectos de desarrollo de pequeño y mediano volumen. Muchos empresarios no pueden ampliar sus actividades o iniciar otras, debido a esta falta de crédito, a pesar de que la mayoría de nuestros países han creado organismos de fomento, destinados a esa finalidad. Pero ellos ven limitadas sus posibilidades por la falta de recursos suficientes.



Por eso, el Banco Interamericano de Desarrollo, que sólo hace poco más de un año inició sus operaciones, se trazó una política de créditos en la que se diera preferente atención a ese problema.

Y, en aplicación de esa política crediticia, concentró un gran número de sus operaciones iniciales a préstamos globales a bancos o instituciones de desarrollo, para que estos organismos, a su vez, contribuyeran a financiar proyectos específicos de inversión privada en campos como la industria, la agricultura, la silvicultura, la pesca y minería.

Siempre que las condiciones económicas de los prestatarios así lo posibilitaron, los préstamos del BID fueron concedidos en condiciones similares a las establecidas por otras agencias de financiamiento internacional. En otros casos, se usaron los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Dicho Fondo fue creado mediante contribuciones especiales de los países miembros para efectuar préstamos en condiciones más ventajosas que las estipuladas en los préstamos realizados con los Recursos Ordinarios. La mayor flexibilidad de este Fondo permite hacer frente a circunstancias especiales que puedan surgir en determinados países.

Al completar en diciembre de 1961 su primer año efectivo de operaciones, el BID había concedido préstamos globales para desarrollo, por un monto de 49 millones 843 mil dólares, de sus Recursos Ordinarios, a 10 países. Y 36 millones 722 mil dólares, del Fondo de Operaciones Especiales, a 6 países.

Además de sus recursos propios, el BID administra el Fondo de Progreso Social creado por el Gobierno de los Estados Unidos, y que forma parte del programa de la "Alianza Para

## Efemérides de hoy

21 DE ABRIL

753 A. de J. C.— Fundación de Roma.

323 A. de J. C.— Muere Alejandro Magno, Rey de Macedonia.

1839.— Fallece en Lima a los 80 años de edad, doña Isabel Riquelme madre de don Bernardo O'Higgins.

# Magnífica labor social cumplió RADIO ERCILLA

A más de 400 escudos aparte de viveres, ropa y otros enseres ascendió la ayuda que los políticos respondieron llamado que hizo el Lunes, CA 142 Radio A-

lonso de Ercilla, conjuntamente con el Gremio de Choferes y Taxistas de esta ciudad, para acudir en ayuda de los desdichados damnificados del siniestro de Pun-

ta del Viento lugar ubicado entre Pintacura y Limahuida, donde un hogar humilde fué arrasado por las llamas del Domingo ppdo. pereciendo tres menores.

Nadie se negó a es te generoso llamado a la solidaridad, toda la población de capitán a pa se se cuairaron y Radio Ercilla emisora local que

experimentalmente está saliendo al aire se ano to otro gran golpe, esta vez en el orden social. Muy bien Radio Ercilla, aplausos.

## Destacados ejecutantes integran Filarmónica Juan S. Bach

En nuestra edición anterior, anunciábamos la visita a Illapel de la Orquesta Filarmónica JUAN SEBASTIAN BACH de La Serena, que actuará en nuestra ciudad bajo el patrocinio del Club de Leones de Illapel.

Para información de nuestros lectores, con signamos a continuación una breve reseña de lo que es la Orquesta Filarmónica de La Serena:

Fué creada en 1959 mediante la ampliación y profesionalización de la Orquesta de Cámara de la Sociedad Bach de La Serena, organismo creado en 1950. La Orquesta Filarmónica de La Serena desde su creación ha

ido año en año aumentando en número con la incorporación de varios ejecutantes de alta calidad artística y mejorando cada vez su nivel técnico e interpretativo, constituyendo una importante realización cultural producto de años de trabajo, estudio, formación técnica y experiencia de extensión artística en la zona norte del país.

El año recién pasado la Orquesta Filarmónica realizó una extensa labor, la que se tradujo en un total de 71 presentaciones, realizadas en las cuatro provincias del Norte; ejecutó 135 obras sinfónicas y 66 obras para orquesta de cámara y

participaron seis directores, de los cuales tres actuaron en calidad de invitados: Juan Mateucci, Director de la Orquesta Filarmónica de Chile, Fernando Robas, Director de la Orquesta Inter-Universitaria de Valparaiso y Simón Blech, Director de la Orquesta Sinfónica de Rosario (Argentina). Además actuaron con la Orquesta Filarmónica de La Serena, 14 solistas de indudable categoría.

La Orquesta Filarmónica de La Serena cuenta actualmente con treinta y tres instrumentistas; ellos son:

VIOLINES: Pedro d'Andurain (Concertino),

Manuel Bravo; Pedro Vargas; Pedro Pinto; Fernando Villalobos; Gilberto Cortés; Lautaro Rojas; Pablo Garrido; Luis Morales; Juan González; Roberto Pacheco y Rogelio Rocco.

VIOLAS: Sixto Leiva (Capo); Ernesto Geshkat y Luis Scandiel.

VIOLON ELLOS: Fulvio Kirby (Capo) y Edwin Hurtado.

CONTRABAJO: Ma xo Muñoz (Capo) y Eleodoro Godoy.

FLAUTAS: Millapol Gajardo y Darío Maldonado.

OBOE: Rosaura Arriagada.

FAGOTES: Dionisio Rodríguez y Ricardo Za-

mora. CLARINETES: Alberto Ramos y Salvador Padilla.

TROMPETAS: Alejandro Sabando y Carlos Romero.

CORNOS: Romelio Guerra y Manuel Troncoso.

TROMBONES: Leonel Awaio y Pedro L. Cabezas.

ÁRPA: Rebeca Lazo. PIANO: Nella Camarda.

PERCUSION: Ricardo Cortés.

Su director es el señor JORGE PEÑA HEN, bajo cuya batuta se presentará la Filarmónica en Illapel.



Sr. JORGE PEÑA H. Director de la orquesta Filarmónica que ofrecerá un gran concierto a nuestra ciudad.

### QUILIMARI

#### Matrimonio

Contrae matrimonio el joven Oscar Herrera Olmos, con la señorita Violeta Altamirano C. Para ellos les deseamos dicha y felicidades en esta unión.

#### Nacimiento

Por segunda vez en este pueblo nacen dos niñas mellizas de la señora Carmen Maturana y Sabino Varas, obrero agrícola.

#### Nuevo Profesor

Llegó el Profesor don Oscar Muñoz Luza, a hacerse cargo de la Escuela Mixta No 64, de el Arrayan, lugar que los pobladores se han sentido feliz por tener para sus hijos donde aprendan las primeras letras; deseamos a dicho profesor una larga estadía entre esos campesinos quienes recibieron con sumo agrado.

### Niños grandes y niños pequeños invaden plaza de niños

En Av. Cementerio existe una plaza de juegos infantiles, único lugar como su nombre lo indica, que reúne las condiciones para el recreo de los niños.

La sorpresa porque se encuentra el que visita este lugar no es para menos - a la entrada se instala una rueda de tallo; un poco más al fondo, se ubican las pa rejas de enamorados y sus tropicales demostraciones de entusiasmo. - Por estas y otras causas este lugar se confunde con cualquier otro sitio destinado a pasatiempo de gente cargada a las costumbres ligadas con la moral y en ningún caso apropiado para niños chicos, para distinguirlo de los niños grandes y de los grandes niños.



Sr. MANUEL BRAVO Uno de los 33 ejecutantes del conjunto orquestal serense.

### Len Nuevo Cabildo"

-LA VOZ DEL CHOAPA- \$ 40 PRECIO

### MINCHA

En un solemne acto público, el Obispo M. Polidoro restablecerá servicios religiosos

El día primero de Mayo se efectuará en Mincha un extraordinario acontecimiento, con motivo de la instalación del nuevo Párroco en la vieja iglesia del pueblo, a cargo del distinguido Presbítero Sr. Pedro Vega. A este acto que solemnizará la presencia del Obispo Mons. Polidoro, concurrirán destacados vecinos de la Comuna de Mincha, autoridades comunales y del de

actos está confeccionándose con gran precaución, porque el Comité de recepción de invitados desea que el acontecimiento sea una gran fiesta popular, al mismo tiempo que significativa demostración de fé cristiana.

Corresponsal de departamento.

El programa de los

### INSTALACIONES

4 Vitrinas de 2 mt c/u  
1 Armario para tienda  
10 metros  
1 Vitrina para ventana X2.- Madera Rauli y Pino.  
Tratar: T. López, Teléfono 46 Salamanca.



NELLA CAMARDA Gran concertista que integra la Filarmónica Serense.

### Vendo escopeta

Calibre 16  
Cañones regular estado  
Eo 65  
Av. Cementerio 92



Por primera vez actuará un conjunto de cinco flautas en Chile. Los integrantes son: Germán Carmona, Sergio Allendes, Alberto Harms, Fernando Harms y Millapol Gajardo.

## Por Primera Vez Actuará en Chile Conjunto de Cinco Flautas Traversas

Los aficionados a la música, en especial a la flauta, tendrán oportunidad de asistir mañana a un espectáculo nunca antes realizado en Chile. Por primera vez se ofrecerá un recital con un conjunto de cinco flautas traversas. Los intérpretes serán: Sergio Allendes, Germán Carmona, Millapol Gajardo, Alberto Harms y Fernando Harms. El lugar: Salón Auditorium de la Biblioteca Nacional, a las 19 horas. La entrada es libre.

El grupo hace tiempo que está ensayando para ofrecer este concierto, que como asegura Millapol Gajardo "sólo es el primero de una serie".

Desde hace un par de años nos reuníamos para hacer música, no sólo los que actuaremos mañana. Pero hasta ahora únicamente habíamos dado conciertos de hasta tres flautas. Esta será la primera vez que se toca en nuestro país cuartetos y quintetos.

El programa comprende obras desde el barroco hasta la época contemporánea: "Trío" de James Hook; "Duo" de Harald Genzmer; "Syrinx, para flautas sola" de Debussy; "Quinteto" de J. B. de Boismortier; "Duo" de Kuhlau y "Cuarteto" de Anton Reicha.

### ALGO DE HISTORIA.

La flauta traversa desplazó a la flauta dulce hacia fines del período barroco. Las causas de este desplazamiento residen en la mayor sonoridad, registro y posibilidades de ejecución. Desde esa época, la flauta traversa ha adquirido gran importancia tanto en la

música orquestada como en el campo solístico.

Este auge en todo el mundo también repercutió en Chile, según Millapol Gajardo:

— Cuando nosotros estudiábamos había un número muy limitado de estudiantes de flauta. Ahora, tanto en la Chile como en la Católica se hacen escasas las vacantes. Incluso mujeres han ingresado a esta carrera.

En cuanto a la literatura, Gajardo señala que hay bastante, pero que no llega a Chile.

— He ido consiguiéndome de a poco, a través de encargos al extranjero, repertorio para los flautistas chilenos. Poseemos diez duos; quince tríos, tres cuartetos y tres quintetos. Esperamos conseguir más música para conjuntos de hasta nueve flautas, incluyendo flautín, flauta alta en sol y flauta baja en Do. Sabemos de la existencia de esta música por catálogos de editoriales europeas y norteamericanas y esperamos obtener la ayuda de algún instituto binacional o del Estado para adquirirla.

### LOS PARTICIPANTES

Los cinco músicos que participarán mañana iniciaron sus actividades profesionales alrededor de la misma época. Todos se dedican únicamente a la música, excepto Germán Carmona que además es periodista de "El Mercurio" de Valparaíso.

Alberto Harms pertenece al Quinteto Hídemith y a la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica. Fernando Harms es primera flauta de la Orquesta Filarmónica. Sergio Allendes es se-

gunda flauta del mismo conjunto.

Millapol Gajardo efectúa conciertos de cámara y se desempeña como profesor particular. Estudió música de la India, país en que residió tres años y donde aprendió flauta autóctona de bambú y tabla.

Por su parte Germán Carmona, el único que tiene otra actividad aparte de la musical, llegó a ocupar el puesto de primer flautista de la Sinfónica de Viña del Mar y de la Filarmónica de la U. de Chile de Valparaíso y actualmente está en la Orquesta Sinfónica Regional. Ha actuado intensamente en la vida musical porteña, en La Serena y en Santiago.

Como periodista ocupa el cargo de jefe de crónica regional y de arte-cultura de "El Mercurio" de Valparaíso. Su labor periodística la inició hace doce años como crítico musical, pero no pudo seguir desempeñándose como tal por su actividad musical. Ha realizado diversas campañas y promociones por la difusión y creación de grupos de cámara y sinfónicos.

Y ahora está empeñado, junto a Millapol Gajardo y los otros intérpretes del conjunto en formar una Sociedad de Flautistas, que agrupe a todos los profesionales, aficionados y estudiantes de ese instrumento.

## CINE ARTE

El Instituto Chileno-Británico de Cultura (Santa Lucía 124) continúa ofreciendo "The Betterest Story". Mañana, a las 18 horas, y el martes, a las 19, exhibirá las películas números 11, 12 y 13 de esta teleserie de inglés comercial. Las cintas son en colores y tienen una duración de treinta minutos.

### FESTIVAL DE CINE

Dos películas se proyectarán esta semana en el Salón de Actos de la Biblioteca Nacional, correspondientes al Festival de Cine Chileno que realiza la Cinemateca de Cine-TV de la Universidad Técnica del Estado. Las cintas a exhibirse en la última etapa de este ciclo son: "Tres tristes tigres" de Raúl Ruiz (1968), el viernes y "Nadie dijo nada" del mismo Raúl Ruiz (1972), el sábado.

El horario de las funciones es a las 19 horas.

### LA TERCERA

Dos exhibiciones ofrecerá en su programa habitual de los días miércoles el Instituto Chileno-Checoslovaco de Cultura. Ellas son: "Le-

vantamiento nacional eslovaco", documental sobre el levantamiento ocurrido durante la Segunda Guerra Mundial, realizada por el director Clibor Kovac; y "La Tercera", largometraje en blanco y negro de Jaroslav Balik.

La función es a las 19 horas en Ahumada 47, oficina 201.

### CHILENO-FRANCES

El Instituto Chileno-Francés de Cultura suspendió su función de cine del próximo miércoles, ya que ese día ofrecerá un concierto en el mismo horario.

### LAMUJER DULCE

El film francés "La mujer dulce" presentará el viernes, a las 19 horas, el Cine Club del Departamento de Cultura del Ministerio de Educación. La película es dirigida por René Allio. Habrá además una presentación, foro y el agregado "La mirada de Picasso", dirigida por Nelly Kaplan, cineasta argentina radicada en Francia.

La función, que tiene entrada libre, es en Almirante Montt 454.

# Primera Temporada Nacional de Conciertos

1978

## Roland Douatte

### Conjunto Vocal e Instrumental



El Conjunto Vocal e Instrumental Roland Douatte, está compuesto por solistas vocales del Conjunto "Ars Viva" y por músicos chilenos especializados.

El Conjunto "Ars Viva", que desde 1977 comenzó a formar parte de los programas culturales permanentes del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, fue fundado hace tres años por el Maestro Waldo Aránguiz.

"Ars Viva" cuenta a partir de este año con un grupo de doce solistas, de los cuales cuatro toman parte en la presente Temporada:

#### Kathleen Ann Bell

Soprano de vasta trayectoria artística, realizó sus estudios musicales en la Universidad de Illinois del Este (U.S.A.). Ha sido solista de varios conjuntos norteamericanos y ha tenido vasta labor como directora de Coros.

#### Myriam Matus

Mezzo de destacada participación en música de Cámara en las Temporadas de la Orquesta Filarmónica, y en las Semanas Musicales de Frutillar.

#### Guillermo Vergara

Tenor y Director de Coros, es solista permanente de "Ars Viva", en el país y en giras por el exterior, en los últimos años.

#### Juan Gutiérrez

Bajo ha destacado en las últimas Temporadas Líricas del Teatro Municipal y como solista en obras sinfónico-corales en las Temporadas de la Sinfónica de Chile.

#### Luis González

Organista, realizó sus estudios en el Conservatorio Nacional y en la Escuela Moderna de Música. Se especializó en Clavecín y órgano en la Texas Technological University, de Lubbock, Texas (U.S.A.).

#### Millapol Gajardo

Flautista y Director de Orquesta. Estudió en el Conservatorio Nacional de Música y prosiguió después en

forma autodidacta. Ha participado como solista en numerosas oportunidades en Conjuntos de Cámara.

#### Daniel Ramírez

Flautista, ha sido alumno de Millapol Gajardo, y ha formado parte de numerosos conjuntos de Música de Cámara.

### ROLAND DOUATTE

Después de haber iniciado sus actividades musicales profesionales como violinista y contrabajista, este músico francés se radicó en Alemania, integrando Orquestas de Teatro en dicho país. Tras ganar un Concurso en la Radio Francesa comienza su carrera como director del "Collegium Musicum de París", con el cual ejecuta, graba y presenta gran número de composiciones del período barroco francés, alemán e italiano.

Tras obtener varios Premios del Disco, como el "Edison" de Holanda, es nombrado Director Musical del "Festival du Marais" en París, después Director Musical del "Festival de Provins" y del "Theatre de L'Ouest Parisien". Inicia enseguida una carrera más personal dirigiendo las Orquestas Padeloup, Colonne, la Filarmónica de la Radio Francesa, la Orquesta Suisse-Romande, la Orquesta de la Radio Suiza Italiana, Radio Luxemburgo, las Orquestas de Cámara de Colonia, en Alemania, de la Radio Francesa y de radios belgas. Fue nombrado Director de la Orquesta de Cámara "ad Artem" de Metz. En Chile ha dirigido la Orquesta Sinfónica y la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.

# Interés en las Regiones Por Temporada Musical

- Un esfuerzo para formar hábito artístico-musical, señala alcaldesa de Rancagua
- En Valdivia hace falta una sala adecuada

IQUIQUE.— El 21 del presente mes, como un acto oficial de las festividades del Mes del Mar, se inaugurará la primera temporada de conciertos, que bajo el auspicio del Ministerio de Educación, con patrocinio de "El Mercurio", se realiza con carácter de "itinerante".

La primera presentación de la serie de 10 recitales quincenales, estará a cargo del pianista Oscar Gacitúa, que se presentará posteriormente en Antofagasta, Chuquibambilla, Viña del Mar, Talca, Chillán, Valdivia, Osorno, Punta Arenas y Rancagua.

Este mismo recorrido harán los artistas que continuarán con la temporada, y que son el "Ensamble de Roland Douatte", la soprano Marisa Lena, junto al pianista René Reyes, el violinista español Goncal Comellas, el pianista brasileño José Carlos Cocarelli, la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica, el guitarrista Luis López, el violinista Alberto Dourthé, la pianista Elisa Alsina y el conjunto de Cámara Stephan Tertz.

## EN RANCAGUA

RANCAGUA.— (Liliana Astudillo, corresponsal).— Una temporada de conciertos de primera magnitud, en la que participarán figuras consagradas del arte musical, tendrá lugar en Rancagua en diversas fechas comprendidas entre los meses de mayo a octubre del presente año.

Como escenario permanente de este ciclo de conciertos se ha elegido el salón Diego Portales, cedido por la Cámara de Comercio. En él tendrán lugar, los días lunes por medio, a partir del 29 de mayo, a las 19.30 horas, las diversas presentaciones que comprenden, entre otros, al pianista y coordinador del ciclo, Oscar

Gacitúa, que abrirá el programa con un festival de Chopin.

El anuncio de este ciclo artístico-cultural ha despertado vivo interés en diferentes círculos de la ciudad y la región, manifestándose la Federación de Coros, la Secretaría de la Juventud, la Secretaría de la Mujer, las Unidades Vecinales, el Centro de Desarrollo Comunal, Departamento Cultural de El Teniente y otros, los cuales han ofrecido su colaboración para el mejor éxito de esta iniciativa.

## DECLARACIONES DE LA ALCALDESA

"La comunidad de Rancagua y alrededores se merece sobradamente este esfuerzo por presentar un programa de tanta jerarquía artística como el que se propicia", dijo a "El Mercurio" la alcaldesa Cecilia Torres Ojeda, quien agregó que "su costo es de doscientos mil pesos, para lo cual la Municipalidad aportará treinta mil, esperándose que con la venta de abonos y colaboración del sector privado se termine de financiar esta temporada de real jerarquía".

Cecilia Torres manifestó que existe interés en formar hábito artístico-musical en la juventud. Con tal motivo se distribuirán, por intermedio de la Secretaría de la Juventud, cien entradas para cada concierto, entre alumnos y profesores amantes de la buena música.

## FALTA SALA ADECUADA

VALDIVIA.— (Por Nelson Salazar).— El alcalde de Valdivia, Luis Ibarboure Scholz, anunció la realización en esta ciudad de una temporada de conciertos que, con la colaboración de la municipalidad se realizará a partir del

31 del presente mes.

Para el efecto, se dispuso implantar el sistema de abonos por la temporada y entradas generales, con precios especiales a estudiantes.

Dijo también que quedaba de manifiesto la falta de un escenario adecuado para este tipo de actuaciones en la ciudad.

De los que se dispone actualmente, o son de limitada capacidad o un cine, pero no existe una sala apta para asuntos culturales. Por esta razón es que gestionará la forma de encontrar los recursos que permitan terminar la sala municipal, con capacidad de 500 butacas, que tiene sólo su obra gruesa concluida, en el mismo edificio de la municipalidad.



"L'Ensamble Roland Douatte", una de las atracciones principales de la temporada de conciertos itinerantes que se efectúa bajo el patrocinio del Departamento de Cultura del Ministerio de Educación y "El Mercurio"

# EXTRAORDINARIO CONCIERTO DE

14-VI-78 E I C O C C E O

## AYER EN TEATRO UNIVERSITARIO

Con extraordinaria asistencia de público se realizó ayer en el Teatro Universitario de Isla Teja, el concierto ofrecido por el conjunto dirigido por Roland Douatte e integrado por el cellista Jacques Trouillet, soprano Kathleen Bell; mezzo Myriam Matus, tenor Guillermo Vergara, bajo Juan Gutiérrez, organista Luis González, flautista Millepo Gajardo y Daniel Ramírez.

El conjunto "Roland Douatte" entregó una visión general de la música vocal e instrumental del período barroco, destacando especialmente las obras de inspiración religiosa tradicional y folklórica.

En la Primera Temporada de Conciertos se anuncia el recital de la soprano Marisa Leng para el 28 del presente.

# Dos presentaciones hará la Filarmónica de Temuco mañana

Una será para estudiantes y otra para toda la comunidad. La entrada es totalmente libre

16-VI-83  
Austral

Mañana se efectuará el primer concierto de la Orquesta Filarmónica de Temuco, entidad cultural que este año cumple medio siglo de vida.

La Filarmónica de Temuco, este año sin la colaboración de ningún organismo público ni municipal, continuará realizando su misión artística con gran esfuerzo contando sólo con la cooperación del Colegio Alemán y de este diario, que han comprendido que esta tarea contribuye notoriamente a elevar el nivel cultural de la comunidad.

## DOS CONCIERTOS EN UN SOLO DIA

La Filarmónica de Temuco con un grupo de cámara, cumplirán mañana dos presentaciones en el Aula Magna del Colegio Alemán de Temuco. La primera se efectuará a las 11 horas y está dedicado especialmente a todos los estudiantes de los diversos establecimientos de esta ciudad los que podrán enviar sus

delegaciones. La entrada es totalmente libre.

La segunda presentación de mañana se hará a las 20 horas, también en esa Aula Magna y será para todo público. En esta ocasión, la directiva formula la más cordial invitación a todo el público de Temuco a escuchar las obras de cámara que se ejecutarán. No se enviaron invitaciones en esta ocasión, pero quien lo desee puede asistir. La entrada también es libre.

## EL PROGRAMA

En la primera parte, en ambas presentaciones, participará el trío de flautas traveseras, integrado por los profesores Millapol Gajardo Acuña, Germán Carmona Mager, ambos profesores de este instrumento y que han participado en diversos grupos sinfónicos y de cámara en el país, y la ejecutante temuquense Alicia Espinoza Gálvez.

El trío de flautas interpretará en primeras audiciones en Temuco las siguientes obras: Trío en Sol Mayor de Høok; Dúo N° 4 K. W 75 de Mozart; Dúo brillante de Stamitz y Gran Trío de Joachim Quantz. En esta parte habrá algunas breves explicaciones didácticas.

En la segunda parte participarán las cuerdas de la Filarmónica bajo la batuta del maestro Georg Mehling. Se interpretará el cuarteto para orquesta en Do de Stamitz; "Hollow Reed" de la compositora norteamericana radicada en esta ciudad Rebeca Johnston Garvin y la Pequeña Serenata Nocturna, completa, de Mozart.

El concierto ha despertado gran interés en todos los sectores culturales de Temuco, reiterándose la invitación general a la comunidad escolar y amantes de la música seria.



EN LA PRIMERA PARTE del concierto, intervino el Trío de Flautas Traveseras de la Filarmónica. De izquierda a derecha, aparecen el periodista y profesor Germán Carmona Mager, Alicia Espinoza, y el profesor Millapol Gajardo.

## Walt Disney en un festival de dibujos

18-VI-83  
Austral

Seguramente el programa más variado en materia de dibujos animados y cuentos famosos que ha ofrecido hasta ahora CONAPRAN, en beneficio de la obra social cumplida a través de los clubes de ancianos y comedores abiertos que mantiene en Temuco y Cautín, tendrá lugar mañana domingo. A las 11 horas comenzará en el Salón del Centro Cultural Municipal la exhibición de seis filmes de corto metraje, con obras selectas de Walt Disney, que tendrán una duración de 10 minutos cada uno. La sola enunciación de los titulares de cada película revela el interés de los temas: "El Niño de la Selva", "Bernardo y Bianca", "El Heroico Tribilín", "Una velada con la Dama y el Vagabundo", "Los Tres Caballeros" y "La Cenicienta", reúnen en su desarrollo todos los elementos necesarios para crear en el público un estado de ánimo alegre, divertido y maravillado, del que disfrutarán por igual niños y adultos. Una dama temuquense, admira-

dora de la obra de CONAPRAN, nos dijo ayer: "Si estos días pre-invernales tienen algo bueno ese algo está en la matinal dominical de CONAPRAN. Divertirse con hijos y nietos en un mismo espectáculo es una amable satisfacción que estrecha la simpatía entre los miembros de una misma familia y entre las familias amigas".

# Algo muy Personal

Por ENRIQUE LAFOURCADE

CON pena, con asombro, con re-frenada ira, examino la nómina de los 4.942 chilenos en el exilio (por cortesía de Avianca y Air France), entregada a estas aerolíneas y a otras el 5 de septiembre (toda una fecha de entrega). Actualizada a 4.860 seres humanos en reciente examen. Todavía puede modificarse sacando a varios muertos en países extraños, como el escritor Guillermo Añas.

Observo la lista, corregida y disminuida. Primero se llamó el "Libro Azul". Ahora, "El Libro Amarillo". Aparecen en el "Libro Azul" dos mujeres. Suicidas ambas, por distintas causas. La primera, hija de Allende. La segunda, hermana. Todo esto resulta desolador: habla del descuido de funcionarios, de crueldad de quienes toman decisiones. ¿Qué otra cosa sino crueldad significa que esta nómina sea entregada, antes que a la opinión pública de Chile, a las líneas aéreas? ¿Es que nosotros, los doce millones de chilenos, no tenemos la primera prioridad en obtener esta información? ¿Acaso no nos afecta?

Miro nombres. Ordenados así, alfabéticamente, no parecen enemigos públicos número uno, terroristas, violentistas, destructores de todos los sistemas. Veo en la serie de infamados por el exilio, en el leprosoario abierto por este régimen, el nombre de mi hermano menor.

## Mi hermano Gastón

Me tomo la libertad de reproducir un artículo que publicara en su memoria en "Qué Pasa" el 7 de noviembre de 1977. Hoy tiene él y yo, y todo Chile, siete años más. Aquí va el texto:

"Algo muy personal: el hermano menor, ese flaco, pálido, barbarrubio, con algo de Alfred de Musset y de Gustavo Adolfo Bécquer, que parecía no ser de aquí, suerte de viajero sobre la tierra, casi se instala en el desierto de los muertos. Me llegan noticias: en las afueras de la Ciudad de México, a principios de julio, un chileno exiliado sufre un gravísimo accidente. Viene con su esposa hacia la capital en un pequeño Volkswagen cuando un camión lo saca de la autopista. El auto da varias vueltas. Muere su esposa. El, con gravísimas lesiones. Ese chileno es, me entero semanas más tarde, mi hermano Gastón."

"Sumergido en el sonoro universo barroco, desde muy chico hizo pacto de amor con la música. Pianista, organista, director de coros, clavecinista, constructor de instrumentos, fue el primero en Chile en hacer 'enteramente a mano' un clavecín. Le recuerdo en la vieja casa paterna de Paula Jaraque-

mada tallando cada parte con la minuciosidad de un relojero suizo. Hombre solo —la música es un aislante— fue saliendo del mundo. Hacia 1972, 1973, escasamente se movía por el barrio de la Plaza Egara. Al final, apenas entre los patios y almendros de la quinta. Tenía un secreto. En la tarde, la calle con viejas casas, almacenes, tránsito de micros y camiones, se llenaba de Bach, Scarlatti, Vivaldi, Busch, Beethoven. En nuestra casa materna sonaban flautas dulces, dúos, tríos, y el clavecín iba creciendo. Amateur de la vida, desde muy niño, vivió una bella adolescencia. Le evocó internándose en Beethoven, en tardes y noches de verano, junto a sus amigos Luis Advís, músico como él, y Claudio Bravo, en ese entonces desconocido pintor."

## "Open House", iglesias llenas

"Después vinieron unos conciertos en Institutos Culturales, en iglesias. Funda la Asociación de Organistas y Clavecinistas de Chile. Con enormes esfuerzos, junto a otros entusiastas, se da a la tarea de revivir el barroco. Repara algunos órganos semidestruídos. En la de las Agustinas, de Luján, de los Padres Alemanes, se conciertan pequeños grupos de amigos, al principio. Luego, la noticia se extiende y llegan los estudiantes. Pronto, las iglesias están llenas. Todo, a pulso, sin subvenciones, sin aplausos. Al término de cada presentación, algunas muchachas pasaban el sombrero. Y a preparar el siguiente concierto. Este, escasamente, había alcanzado a financiar la hoja impresa del programa."

"La casa escondida, con sus gallinas y sus conejos y sus ratones, envuelta en laureles, higueras, bambúes, cítricos, la casa matriz, la de los cuartos multiplicados, la de los juncos y narcisos (éste es el tiempo) era un desfile de músicos. El flautista Müllner, Gaján de músicos. El director de coros Guido Minolletti, niñas blancas, dulces como sus uñas de madera, Ofelias pre-rafaelistas que cantaban arias medievales. Barbudos y melendros laudistas. Todavía estaba la mamá y nunca faltaron tazas de té con queque, sanguchitos de palta, pañales de huevos fritos. Era una gran 'open house' a corazón abierto. A veces, al llegar de visita, sola encontrar en las habitaciones huéspedes dormidos."

## Flauta dulce en lugar de bocina

"Gastón está casado, tiene dos bellas hijas, edifica un taller. Las piezas



—Claudio Bravo

del clavecín crecen y hay que organizarse. Allí se encierra como Baruch Spinoza a tallar sus cristales. Se entusiasma con algunas maderas chilenas, como el corazón del espino, el guayacán, la chonta. El barrio lo tiene entre ojos: es un excentrico, tan 'en otra parte'. Ya no usa zapatos como todo el mundo, sino pantuflas de fieltro porque son mucho más cómodas. Al fallecer nuestro padre, Gastón se hace cargo del auto familiar, un Mercedes Benz a petróleo, viejo y que maullaba como un gato (la vergüenza de la familia Mercedes). En vez de reparar la bocina, utiliza la flauta dulce. Estupefactos conductores casi chocan al ver llegar a cada esquina este extraño artefacto humeante y salir de él un flaco, barbado y

pálido individuo hamelinesco que soltaba en su flauta unas pocas notas musicales de advertencia. Tiene unas manos que 'hacen cosas' y todos debemos reconocer sus arias.

"A los diez u once años fabricaba barquitos y los metía en botellas, hacía juguetes, reparaba barcos mayores. 'Necesita un maletín?' Lo manufactura, con una alfombra vieja. 'Una mochila?' Compra unos fierros y unas lomas y se va de excursión con la mejor mochila posible. Llega un cerco chino y se fascina con los juegos malabares. Se pone a la tarea, y cuando ya casi no quedaba loza en la casa, logra hacer girar simultáneamente dos platos sostenidos en dos varas. Y ahora, construye un clavecín."

"Pero Gastón, sabio e ingenio, agélico y dulce, está a la intemperie, sin malicia, desguarnecido contra la vida, sin caparazón dura. Primero, es la muerte de su maestro, el organista Julio Perceval, a quien él admiraba y quería. Luego, la muerte de nuestra mamá que casi lo extermina. Aún hoy —ha pasado ya tanto tiempo— me cuesta un esfuerzo decir esto: 'la muerte de la mamá'. Nunca he podido escribir ni una línea sobre lo que pasó. Estas, las primeras Gastón, el menor de sus hijos, el más débil, ni siquiera llora. Pero mientras la velan en una iglesia, él está arriba, en el coro, en el órgano. Juro que nunca he oído un Johann Sebastian Bach como el que Gastón tocó por horas de horas, toda esa tarde de un sábado, buena parte de la noche, y al amanecer, y hasta el mediodía en que sacábamos sus restos, allí, en lo alto, volando de pies y manos, despidiéndola con la más desesperada ofrenda musical, como si estuviera pecando contra la esperanza."

## Entre dos clavecines

"Nuevas pruebas. Un matrimonio que fracasa. Un segundo, con Rosa, bailarina de ballet mexicana. Rosa es fuerte y lo cuida para la música. Gastón se mete más hondo en su crisis. Es ahora un gusano de seda. Afuera, ruge el 'Alienismo' y el 'Centralismo'. Las tardes se suceden. El, sin militar en partido alguno, ha comprometido su corazón en la utopía socialista. Actúa musicalmente con sus amigos. El clavecín ya toca. Alcanza a entrenarlo en un concierto."

"El 11 de septiembre me sorprende en Puerto Rico, haciendo clases en su universidad. Me llegan lentas las noticias. El día 15, corre a su consuelo y allí se queda, no sin antes llamar a Gastón, quien, como ausente, toca y toca en la ancha pieza que utiliza como estudio. Es casi la primavera. Sale al mundo, atraviesa la verga de la casa, y, casi sin saber cómo, va volando en un avión, en el primer avión de refugiados políticos, a México.

"Un paréntesis: tenía amigos izquierdistas. ¿Quién no los tenía? Creía en un suerte de socialismo casi romántico. Miraba con curiosidad y a ratos con auténtico entusiasmo, y al fin (conjeturo) con algún tático desaliento 'la revolución chilena'. Nunca militó en

Nadie es la patria, ni siquiera el tiempo cargado de batallas, de espadas y éxodos... Nadie es la patria, pero todos lo somos. Arda en mi pecho y en el vuestro, incisante, ese límpido fuego misterioso

(J. L. Borges).

ninguna facción política. Soñaba, tal vez, con una utopía humanista, en la cual la bondad natural e intrínseca de los hombres fuera capaz de eliminar las injusticias."

## La música viene desde lejos

"El exilio es una larga desesperación. Comienzan sus nostalgias por sus dos hijas, por sus amigos. Uno de éstos le hace llegar el clavecín. Los días reparan todo. Obtiene una beca para ir a Rusia (Universidad Patricio Lumumba) a estudiar instrumentos antiguos. 'Un día hablaremos de eso' me dice en una carta. Entreveo jornadas de internado, vida austera y triste. Nunca vuelve a hablar 'de eso', como si se tratara de un sueño clausurado. Regresa a México. Problemas de visa, falta de trabajo. Por último, las cosas se van ajustando. En un pueblito en las afueras, tienen las oportunidades a que aspiran. Rosa, una académica de ballet. El, clases, un taller de donde saldrá un segundo clavecín, y, acaso, un órgano. Hay conciertos en iglesias. Los ahorros alcanzan para un Volkswagen de segunda mano. La nulidad de Rosa ha salido. Se casan. Diez días después, Rosa muerta. Y Gastón, quebrado.

"Pero nada puede quebrar a un hombre. Que está hecho para prevalecer. Hoy, con su rostro reificado y el cuerpo lleno de yesos, alambres y metales, se recupera. No hizo nada. Nada malo a nadie. Quienes le conocen le saben del más limpio corazón. Pido excusas por esta memoria de un hermano herido, que aun no puede regresar a la patria."

Hasta aquí el artículo. Gastón, hoy, casado de nuevo, con una hija mexicana, se abre paso internacional como un excelente intérprete. No quiere regresar ya.

"¿Cuántos hermanos Gastón hay en esta lista de casi cinco mil nombres? Que habría que multiplicar por muchos miles más, por hermanos, hijos, nietos, cuñados, primos, parientes varios, la gran familia que tanta falta hace cuando uno está solo y que poco a poco va buscando... ¡Breviandencia!"

No puede ser que estas cuatro mil ochocientos sesenta chilenos sean, todos, delincuentes, asesinos potenciales, terroristas, agitadores. No puede ser que mi hermano siga en esta lista. No puede ser que todos los hermanos chilenos sigan allí. Que el Libro Amarillo se convierta, cuanto antes, en un Libro Blanco, con páginas en blanco. (Que llegue la hora en que todos vuelvan!) Los capellanes, en la misa de conmemoración del 11 de septiembre en la Escuela Militar, recordaron a San Pablo, la epístola a los Corintios. Sin amor, sin caridad, no hay hombre. Recordaron el "poverello" de Assis. 'Usame, Señor, para tu Paz'. Andrés Babelia —le acabo de ver, me confiesa que tomó el camino de la cruz y de Cristo, y de Jerusalem, de donde era oriundo su padre— descubre en su corazón (que sólo ha sabido decir, por años de años, Paz y Poesía), que el Once de Septiembre, para él, únicamente significa una palabra de once letras: Solidaridad. Agreguemos otra: Fraternidad.

# "Hindustani" trae musicalmente la milenaria India al escenario

Hace 15 años que el conjunto "Hindustani" está difundiendo la milenaria cultura de la India y en él han participado una buena cantidad de artistas cultores de la tradición musical del gran país oriental.

Mañana, justo al mediodía, en la Corporación de Vida Natural, ubicada en Tomás Moro 261, Pía Matelli, Millapol Gajardo, Tomás Thayer y Marcelo Donoso estarán con sus instrumentos autóctonos ofreciendo un recital, con creaciones musicales y danzas de las regiones del norte de la India.

Pía Martelli, además de bailar, interpreta vocalmente las místicas canciones que de verdad transportan al auditor a un modo muy distinto al occidental, partiendo por el relajó que producen. En ello colaboran eficazmente el bansuri de Millapol Gajardo, una flauta de bambú, también el tambura, instrumento de cuatro cuerdas formado en su

parte gruesa por una calabaza y la tabla, pequeños tambores en pareja.

También utilizan el armonio hindú y otros instrumentos en sus presentaciones. Además se agregan al conjunto Martín Cid, Martín Hopenhaya y Joaquín Bello.

Todos los integrantes son virtuosos músicos y estudiosos de la cultura india. Tanto Millapol Gajardo como Pía Martelli han vivido en ese país empapándose de sus formas

de vida y conociendo la música y otras manifestaciones artísticas que muestran en sus espectáculos.

"Hindústani" se presenta de preferencia en escenarios universitarios. Es así como en los próximos días tiene programada una actuación en el Campus Oriente de la Universidad Católica. Luego viajarán a Viña del Mar y Valparaíso; más adelante hay planes para ir a Concepción, Osorno y Valdivia.



*El grupo "Hindustani" cultiva la música de la milenaria India.*

"El otro lado de la cinta", concierto en el Museo Precolombino, el miércoles

# De cuando la música era magia

David Ponce  
SANTIAGO

**E**n la tribu kra-ho, de la selva del Matto Grosso, todas las mañanas antes de que salga el sol un personaje se para en el centro de la plaza y empieza a cantar un estribillo. De a poco se le va uniendo gente y gente, en un crescendo, y cuando el sol aparece está toda la aldea cantando mirando al cielo.

Si yo fuera sol me gustaría salir en la tribu de los kra-ho, pienso después de que Claudio Mercado me ha contado la historia y de que ha cantado el mismo estribillo junto a José Pérez de Arce, Norman Vilches, Millapol Gajardo, Cuti Aste, Víctor Rondón y Martín Oyarzún, en el ensayo para el concierto *El otro lado de la cinta*, música contemporánea basada en ritmos, melodías e instrumentos indígenas americanos.

El concierto es el miércoles a las 19:30 en el Museo Chileno de Arte Precolombino. Y la música es casi toda de Mercado y Pérez de Arce, arqueólogo-músicos con sede en el Museo y con cinco años de investigación sobre música indígena en el cuerpo.

Nos dimos cuenta de que el concepto musical de América indígena es común dice Mercado. Un concepto ritual, usado para la conexión con lo divino, para lograr estados de



Victor Rondón con uno de los instrumentos arcaicos utilizados en estas creaciones.

conciencia. Música y magia van unidas.

Para Mercado es como un viaje.

Un viaje en el que cada uno se va para donde quiere. Se produce un quiebre en la realidad cotidiana y nos metemos a

otra en la que pasa todo esto, pasamos al otro lado. Es algo que va directo al lado opuesto del racional. Ese es el sentido

del nombre, el otro lado de la cinta: abrir la puerta, saltar al otro lado.

De las diez obras del concierto, sólo tres son auténticamente indígenas -entre ellas el coro kra-ho y un texto del Popol Vuh, libro sagrado de los mayas, el *pop wuj*-. "No pretendemos recrear una música indígena, sino hacer nuestra música" aclara Mercado, "composiciones propias con esa influencia o basadas en el minimalismo, la repetición monótona de muy pocos sonidos, que es también una característica de la música de América".

Seis grandes figuras funerarias mapuches se alzan como escenografía a las espaldas de los músicos, en un espectáculo que incluye juegos de luces y pistas grabadas con instrumentos arqueológicos, fiestas rituales y, al final, un ruido de ciudad.

No pretendemos hacer un concierto de música, sino una experiencia más global, con maquillaje, escenografía, iluminación -José Pérez de Arce explica: - No iluminamos a los músicos, sino que creamos efectos de luz y sombra que ayudan a meterse en la sensación del concierto, a no de mirarlo como se va a oír música.

NI "AFINADOS" NI NEW AGE

La investigación de Mercado y Pérez de Arce ha sido doble. Un estudio sobre instrumentos de museos y colecciones, sobre su importancia o su

contexto de acuerdo a otros objetos encontrados; y un estudio etnográfico de terreno en bailes tradicionales danzantes de Chile central, fiestas ceremoniales, cuya música tiene raíz indígena.

-Los instrumentos que hemos encontrado en estas fiestas son muy similares a los que se usaban hace quinientos años, y a pesar de que los celebrantes son campesinos y no indios, hay un componente musical totalmente indígena- explica Pérez de Arce y de hecho se va porque tiene que asistir al Baile de Chinos en la caleta de Horcones con ocasión de la celebración de San Pedro.

-Los Bailes de Chinos son los principales vestigios de estas tradiciones -se queda a explicar Mercado-. El nombre no tiene nada que ver con China, deriva de un idioma autóctono americano y la palabra significa 'servidor'. Los servidores sirven a sus dioses - y ahora a sus santos- tocando y danzando.

"Técnicamente la ejecución de la música de nuestro concierto es muy simple dice Mercado-. Las afinaciones son otras, un músico de conservatorio probablemente se va a preocupar de exactitudes que a nosotros no nos interesan en absoluto ni a los indígenas tampoco. Es música mal tocada para un occidental. Y tampoco tiene nada que ver con el cuento del *new age*.

Estos no son pajaritos para tranquilizar la conciencia.

## De noviembre MAÑANA VENCE PLAZO PARA CANCELAR TERCERA CUOTA DE MATRICULA

Se informa a todos los alumnos de la corporación que la tercera cuota mensual de matrícula mes de noviembre, correspondiente al segundo semestre de 1986 (con crédito fiscal y sin él), debe ser retirada en las oficinas de Registro Curricular de las Facultades de Ingeniería, Ciencia, Administración y Economía, Humanidades y Escuela Tecnológica.

Los estudiantes tendrán plazo para cancelar esta cuota hasta mañana miércoles, en el Banco Español-Chile, oficina principal y sucursales del Área Metropolitana, de 09.00 a 14.00 horas.

Cualquiera consulta sobre esta cuota debe hacerse en la Oficina de Recaudación de Matrículas del Departamento de Presupuesto y Finanzas, ubicado en el edificio anexo 2, Avenida Oriente No. 10 (esquina Avenida Ecuador, frente a la Biblioteca Central), de 09.00 a 14.00 horas.

## "TRES HOMBRES Y UN BIBERON" EN CINE VIDEO PLANETARIO

Hoy a las 13.00 horas y el jueves, en funciones de 13.00 y 18.15 horas, se exhibirá la película "Tres hombres y un biberón", que cuenta con la actuación de B. Murray, en la sala de conferencias del Planetario. La entrada para ver este filme que se presentará en pantalla gigante, tiene un valor de \$50.

## RECEPCION DE PEDIDOS

Se reitera a los usuarios que el Departamento de Abastecimiento recibirá pedidos de Stock de Materiales de Almacén y de Compras Nacionales hasta el día viernes 5 de diciembre de 1986.

## EXTRAVIOS EXTRAVIOS

Los siguientes alumnos de la carrera de Ingeniería en Computación e Informática, extraviaron recientemente diversos útiles:

\* Elizabeth Fuentes extravió su bolso con cuadernos y carnet de identidad, cédula universitaria, pase escolar y RUT.

\* Lena Morales, su bolso con dos cuadernos, pase escolar, cédula universitaria y RUT.

\* Mario López, una casaca de paño que contiene lentes ópticos con marco de metal, pase escolar y cédula universitaria.

Se solicita a la persona que sepa de los artículos perdidos, que avise a la secretaría de esta carrera.



**MUSICA DE LA INDIA . —** Un novedoso programa de música de la India, entregó el grupo "Hindustani", el viernes pasado en el Aula Magna. El original recital, mostró a nuestros alumnos el estilo particular de armonía que tiene la música hindú, resultando además aún más singular, dados la vestimenta típica que usaron y el incienso que encendieron llenando el ambiente de ese característico aroma.

Para mañana, a las 12.00 horas, el Departamento de Actividades Culturales, programó una función de ballet, en la cual se presentará el grupo "DANZAHORA". El conjunto fue formado por Gaby Concha en 1980, y ella se destaca como su directora, bailarina y coreógrafa.

En tesis de grado:

## Analizan explotación de bosques de X Región

El profesor Nicolás Sáez Villalobos, del Instituto Profesional de Osorno, acaba de obtener el grado de Magister en Ciencia Aplicada, mención Geografía Aplicada, que otorga el Departamento de Ingeniería Geográfica de la USACH. El docente presentó la tesis de grado "Factores ambientales que inciden en la explotación del bosque nativo del sector Castro-Osorno-Bahía Mansa, X Región", la que fue dirigida por el profesor Víctor Quintanilla.

En su trabajo, Nicolás Sáez analizó las causas y factores que inciden en la modificación de los sistemas naturales de la Cordillera Pelada, en la provincia de Osorno, la que principalmente se centra en la demanda energética de la leña del bosque nativo. En este aspecto, se concluyó que se utiliza dicha riqueza natural para satisfacer diversas demandas de los centros urbanos de la Región, en especial Osorno.

## ABIERTAS POSTULACIONES PARA BECAS USACH'87

1. Ser chileno.
2. Alumno regular de pregrado.
3. Buen comportamiento estudiantil.
4. Aprobar todas las asignaturas inscritas en el segundo semestre de 1986.
5. Estar dispuestos a realizar actividades laborales en la corporación, compatibles con su quehacer académico.

**PLAZO PARA SOLICITAR ENTREVISTA CON ASISTENTE SOCIAL:**  
Hasta el 05 de diciembre de 1986.

**BECAS OFRECIDAS:**  
Dinero, Alimentación, Hogar Universitario.

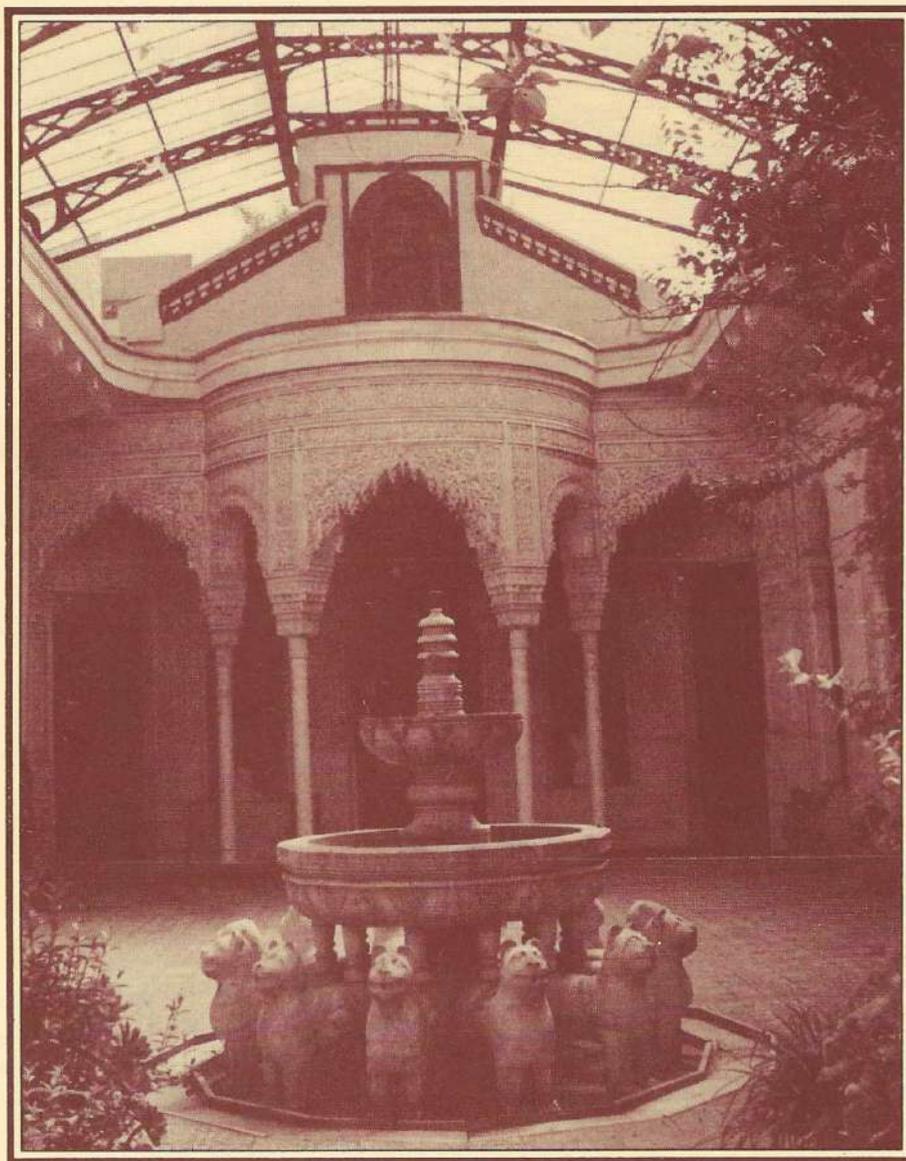
**HORARIO DE ATENCION:**  
Lunes a jueves, de 09.00 a 13.00 horas, y de 14.00 a 18.00 horas.  
Viernes, de 09.00 a 13.00 horas, y de 14.00 a 17.00 horas.

**LUGAR:**  
Departamento de Bienestar Estudiantil.

**NOTA:** Los alumnos de la Escuela Tecnológica serán atendidos en el campus de

# SOCIEDAD NACIONAL DE BELLAS ARTES

## 1918 - 1993



Patio "Los Leones" Palacio La Alhambra

---

## 74<sup>o</sup> SALON NACIONAL

---

6 al 30 de Octubre

---

Palacio La Alhambra  
Compañía 1340

Patrocina: SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL

# SALON NACIONAL

*Todas las cosas y personas tienen un sello personal. La Sociedad Nacional de Bellas Artes también lo tiene, este es "EL SALON NACIONAL", él se caracteriza por premiar la trayectoria de los artistas, haciendo de este Salón lo más serio que en certamen exista en nuestro país.*

*Los pintores que se acercan a él parten con esta predisposición, sólo buscando este camino que los guiará en busca de un gran horizonte y no la gloria inmediata de algún concurso pasajero.*

*Tenemos el derecho de preservarlo en beneficio de la cultura nuestra, la cultura que no es momentánea, es de ayer y de un gran mañana.*

EL DIRECTORIO

## DIRECTIVA

### Sociedad Nacional de Bellas Artes

Presidente	:	Alejandro Lizana Greve
Vice-Presidente	:	Arturo Santana Cuadra
Secretario	:	Adriano Razeto Araya
Pro-Secretaria	:	Verónica Gálvez Sánchez
Tesorera	:	Amelia Sáez Droguett

### DIRECTORES:

Hugo Casanueva Ulloa	Alberto Mandel Paradiz
Aristodemo Lattanzi Falabella	Ann Templeton Parke
Orlando Mingo Ellena	Elizabeth Serra Teléchea

### RELACIONADORA PUBLICA:

Ana Gajardo Puentes  
Celeste Luengo R.

---

## SECCION OLEO

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1.- Assereto Tureo, Santos         | 28.- González Palacios, Patricia  |
| 2.- Arrau Merino, Paulina          | 29.- Gorman, Peter                |
| 3.- Atalah Samur, Mario            | 30.- Guerrero Santís, Teresa      |
| 4.- Bauzá Riera, Mercedes          | 31.- Guzmán Mira, Rosa            |
| 5.- Boettiger Picasso, Enrique     | 32.- Hamame Diban, Alejandra      |
| 6.- Calaf Sarrat, Rosa             | 33.- Herrera González, Raúl       |
| 7.- Calderón Mery, Alberto         | 34.- Ireland Briones, Enrique     |
| 8.- Calvo Badilla, Aurora          | 35.- Jabalquinto Knust, Mario     |
| 9.- Candales, Dandolo              | 36.- Jaureguizar Viñuela, Eliana  |
| 10.- Castaño González, Julia       | 37.- Jerez García, Eliana         |
| 11.- Castro Allende, Mario         | 38.- Kneer Reyes, Cecilia         |
| 12.- Correa Salas, María Luz       | 39.- Lailhacar Kind, Sergio       |
| 13.- Cristi González, Berta        | 40.- Landeros Besoain, Gaby       |
| 14.- Christensen Herrera, Cyril    | 41.- Larach Alegría, Jenny        |
| 15.- Daiber Etcheverry, Alberto    | 42.- Lattanzi Villela, Aristodemo |
| 16.- Díaz León, Telly              | 43.- Latorre Braña, Sergio        |
| 17.- Díaz Navarrete, María Teresa  | 44.- Lazzaro Troncoso, Inés       |
| 18.- Duery Asfura, Nelly           | 45.- León Gaete, Inés             |
| 19.- Echazarreta Salinas, Carmen   | 46.- Litvak Kramarenko, Aida      |
| 20.- Errázuriz Cañas, Susana       | 47.- Lozano Boismene, Ernesto     |
| 21.- Fernández Avaria, Julio César | 48.- Luderitz Pérez, Elsa         |
| 22.- Fernández Romero, Juan José   | 49.- Miranda Díaz, Gustavo        |
| 23.- Flores Núñez, Manuel          | 50.- Morales Ahumada, Mario       |
| 24.- Gajardo Acuña, Millapol       | 51.- Moreno Merino, Carmen        |
| 25.- Gajardo Puentes, Ana          | 52.- Morras Sancho, Fernando      |
| 26.- Gálvez Román, María Alicia    | 53.- Moya Jiliberto, Francisco    |
| 27.- Garrido Marín, Juan           | 54.- Muñoz Cáceres, Ruby          |